

SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska endast användas som inputapparat och anslutas till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Hälsorisker
Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem med hälsan, t ex obehag eller smärta. Lågg in regelbunda pauser och konsultera en läkare om problemen återkommer.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högreffektiva fält (radioantennar, mobiltelefoner, utradioanlag, mikrovågsugnar) kan påverka apparaters/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Kassering
Symbolen med den överstruken soptunnan betyder att den här produkten inte får slängas bland de sorterade soporna. Du är skyldig att lämna in elektriska apparater till ett speciellt insamlingsställe för elektriska produkter. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten. Genom att samla in och återvinna elektriska apparater separat kan vi förhindra att ämnen som ingår i dessa produkter skadar människor och miljöö.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmessig anvendelse
Produktet er kun beregnet som indtastingsenhed for tilslutning til en PC. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uovarsamhet, slarv, felaktig anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Sundhedsrisiko
Ved anvendelse i meget lang tid kan inputenheder være årsag til sundhedsmæssige skader som ubehag eller smerter. Hold regelmæssigt pause, og søg læge, hvis problemerne gentager sig.

Overensstemmelsehenvisning
Stærke påvirkning af stærke statiske, elektriske eller elektromagnetiske felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afslædnere), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Bortskaffelse
Symbolet med den udstregede affaldsspand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bringe det til et indsamlingssted for elektrisk udstyr. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer, eller den butik, hvor du købte dette produkt. En separat indsamling og genbrug af gammel elektronik administreret af myndighederne støtter bliver til fare for menneskers sundhed og miljøet.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med produktet, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuwagi, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Zagrożenia dla zdrowia
Wdłużone użytkowanie szczególnie długiego korzystania się z urządzenia może doprowadzić do problemów zdrowotnych, jak zła samopoczucie czy bóle głowy. Dlatego należy robić regularne przerwy, a w razie powtarzających się problemów należy zasięgnąć porady lekarza.

Informacja o zgodności
Silne pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozdławiania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródła zakłóceń.

Usuwanie
Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać z niesortowanymi odpadami domowymi – masz obowiązek dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty. Oddzielna zbiórka i utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych zapobiega zagrożeniom ze strony zawartych w nich substancji dla zdrowia ludzi i środowiska.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

HU

Rendeltételteszerű használat
A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas beadó készüléként. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkező kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmen kívül hagyás, szabványtalan, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

Egészségügyi kockázat
A termék hosszú ideig használjuk a beadó készülékeket, olyan egészségügyi panaszok léphetnek fel, mint rossz közérzet vagy fájdalom. Rendszeresen tartson szünetet és visszatérő panasz esetén forduljon orvoshoz.

Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióerőforrások, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kislésűek) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékektől.

Ártalmatlanság
Az áthúzott szeméteskuka szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket az újra nem hasznosítható szeméttel nem szabad ártalmatlantítani – ezért az Ön kötelessége, hogy egy elektronikus eszközök számára létrehozott gyűjtőhelyre szállítsa. A közelében lévő gyűjtőhellyel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben kaphatja meg. A régi elektronikus eszközök eldobását gyűjtésével és felhasználásával megakadályozható, hogy az emberek egészségét vagy a környezetet befolyásolja.

Műszaki támogatás
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.

1 CONNECTING

PC/Notebook

2 MULTIMEDIA KEYS

	Browser		Favourites		Search
	Refresh		Stop		Forward
	Back		E-mail		Media player
	My computer		Calculator		Mute

! SAFETY NOTES

Do not twist or pull the keyboard.

Do not use the keyboard when it is rolled up.

Clean the keyboard with water and soap only.

Avoid contact with oil or corrosive substances like acetone.

Not designed to be submerged in water.

SPEEDLINK
RUGG
FLEXIBLE KEYBOARD

SL-6402-BK
SL-6402-BE
SL-6402-GN
SL-6402-RD

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro připojení na počítač. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nepředvídaného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

Zdravotní rizika
Extremně dlouhé používání vstupních zařízení může být příčinou zdravotních problémů, jako jsou bolesti nebo nevolnost. Dělajte časté prestávky a v případě opakujících se problémů konzultujte lékaře.

Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

Likvidace
Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem - je třeba předložit výrobek zvlášť. Tímto způsobem se vyhnete oficiálně pro elektrická zařízení. Informace o sběrných a vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadů, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupili. Tímto způsobem se vyhnete stárnutí elektrických spotřebičů zabráníte tomu, aby v nich obsažené látky neochromily lidské zdraví ani životní prostředí.

Technický support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím našu podporu, která je najszybciej dostupny prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή εισαγωγής για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς σπασμών λόγω προσαρμογής, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Κίνδυνοι για την υγεία
Σε εξαιρετικά μακροχρόνια, συνεχόμενα εισαγωγής, μπορεί να εμφανιστούν νευρολογικές στην υγεία όπως αμυγδαλίτις, διασπορά ή πόνος. Κάνετε τακτικά διαλείμματα και αναζητήστε ιατρική συμβουλή σε επίμονα προβλήματα.

Υπόδειξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών σπασμών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ισομετρικές γυμναστικές, κινητά τηλέφωνα, απορριπτικές συσκευές μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές του δημιουργού παρεμβολή.

Απορριψη
Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριπτεί μαζί με το μη τοξινωμένο οικιακό απορριμματο. Για το λόγο αυτό είναι υποχρεωμένοι να το παραδώσετε σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συλλογής για ηλεκτρικές συσκευές. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με το σημείο συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στο κέντρο ανακυκλώσιμων υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν. Η ξεχωριστή συλλογή και αξιοποίηση παλαιών ηλεκτρικών συσκευών εμποδίζει τη διακίνηση της υγείας, των σπασμών και του περιβάλλοντος από το υλικό που περιέχονται σε αυτές.

Τεχνική υποστήριξη
Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τηλέφωνο υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu vain tietojen syöttämiseen tietokoneeseen liittämisen jälkeen. Jöllenbeck GmbH ei ota mitään vastuuta henkilön tai henkilön omaisuuden vahingoittamisesta, jos henkilö käyttää tuotetta huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksista poikkeavasta käytöstä.

Terveyshaitat
Äärimmäisen pitkän käyttöajaltaiden käyttö voi aiheuttaa terveydellisiä vaivoja, kuten huonaa oloa tai kipuja. Pidä säännöllisesti taukoja ja kysy lääkäriltä apua, jos ongelmat toistuvat.

Vaatumustenmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radioaalloit, mobilifonit, mikrobølgeuttar) voivat vaikuttaa laiteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yrittettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Häivittäminen
Yli rasitettuun jätteenä symboli tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa häivittää jätteenä jätteenä talousjätteen seassa – käytettävä on siksi velvollisuus luovuttaa se viralliseen sähköjätteenä ja paristojen keräyspisteeseen. Tietoa keräyspisteistä lähellasi saat paikallisilta viranomaisilta, joihin voit myös ottaa yhteyttä. Tietoa saat myös omasta tuotteesta. Vanhojen sähkölaitteiden kerääminen ja kierrätys estää sen, että niiden sisältämät aineet vaarantaisivat ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Tekninen tuki
Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, kääntyä tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som inn-data apparat for tilkobling til en datamaskin. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Heleserisiko
Ved ekstrem lang bruk av inndataenheter kan fare til helseproblemer som ubehag eller smerter. Legg derfor inn regelmessige pauser og kontakt lege dersom problemene vedvarer.

Samsvarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felter (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølgeuttadninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparaten. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Deponering
Symbolet med en soppelkasse med strek over betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med det usorterte husholdningsavfallet. Du er forpliktet til å levere det inn til et særskilt avfallsanlegg for elektrisk utrustning. Du kan hente informasjon om slike steder i nærheten der du bor får du hos de lokale myndighetene, gjenvinningsstasjoner eller selskaper som du kjøpte dette produktet av. Separat innsamling og gjenvinning vil forhindre at miljøet forurenses av gamle elektroniske produkter som slippes ut i naturen. I dem kan skade menneskers helse og miljøet.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

CE

1. Sátt kontakten i en ledig USB-port på din dator. Drivrutinen installeras automatiskt och strax därefter kan tangentbordet användas.

2. Tryck på "Fn" och motsvarande F-tangent samtidigt för att hämta den extrafunktion du vill ha (se grafisk framställning).

DK

1. Forbind stikket med et ledigt USB-interface på din computer. Drivener installeres automatisk og tastaturet er hurtigt klar til brug.

2. Nogle F-taster er konfigureret med yderligere funktioner. Tryk samtidig »Fn« den tilsvarende F-tast for at hente den ønskede ekstrafunktion (se figuren).

PL

1. Podłącz wtyk USB do wolnego portu USB komputera. Sterownik instaluje się automatycznie i zaraz po tej operacji klawiatura jest gotowa do pracy.

2. Niektóre przyciski funkcyjne mają dodatkowe funkcje. Naciśnij klawisz „Fn” i jednocześnie odpowiedni klawisz funkcyjny, by wywołać żadaną funkcję dodatkową (patrz grafika).

HU

1. Csatlakoztassa az USB-csatlakozót számítógépe szabad USB portjára. A meghajtó magától telepítődik és az egér rövid időn belül már használható is.

2. Néhány F-gomb plusz funkcióval rendelkezik. Nyomja meg az „Fn” billentyűt és egyszerre mellé az F-gombot, hogy lehívja a kívánt kiegészítő funkciót (lásd az ábrát).

CZ

1. Zastrčte konektor do volného USB rozhraní Vašeho počítača. Automaticky se nainstaluje řidič program a krátce na to je klávesnice nainstalovaná k použití.

2. Některé F klávesy mají dodatečnou funkci. K vyvolání požadované přídatné funkce, stiskněte „Fn” a současně příslušnou klávesu F (viz obrázek).

EL

1. Συνδέστε το βύσμα με μια ελεύθερη διασύνδεση USB του υπολογιστή σας. Ο οδηγός εγκαθίσταται αυτόματα και το πληκτρολόγιο είναι μετά από λίγο έτοιμο για χρήση.

2. Ορισμένα πλήκτρα F έχουν επιπρόσθετες λειτουργίες. Πιέστε το «Fn» και ταυτόχρονα το αντίστοιχο πλήκτρο F, για να καλέσετε την επιθυμητή επιπρόσθετη λειτουργία (δείτε το σχέδιο).

FI

1. Työnnä liitin tietokoneen vapaaseen USB-liitäntään. Ajuri asennetaan automaattisesti, ja näppärintausta voi käyttää pian sen jälkeen.

2. Joillakin F-painikkeilla on lisätoimintoja. Paina "Fn"-painiketta ja samanaikaisesti vastaavaa F-painiketta kutsuaksesi esiin halutun lisätoiminnon (katso kuva).

NO

1. Koble kontakten til en leding USB-port på datamaskinen. Drivener installeres automatisk og tastaturet er straks klar til bruk.

2. Noen F-taster har ekstrafunksjoner. Trykk på «Fn» og samtidig på den aktuelle F-tasten for å hente den ønskede ekstrafunksjonen (se illustrasjon).

CE

www.speedlink.com

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

©2014 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a computer. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Health risks
Extended use of input devices may cause health problems such as discomfort or pain; as such, take regular breaks and consult a doctor if problems persist.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Disposal
The crossed-out wheeled-bin symbol means that you must not dispose of this product together with general household waste; instead, take it to a recycling point for electrical and electronic equipment. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. The separate collection and recycling of used items of electrical and electronic equipment prevents any harmful substances they contain from harming human health and polluting the environment.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Gesundheitsrisiken
Bei extremer langer Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Beschwerden wie Unbehagen oder Schmerzen kommen. Legen Sie regelmäßig Pausen ein und holen Sie bei wiederkehrenden Problemen ärztlichen Rat ein.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf – Sie sind daher dazu verpflichtet, es an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle für Elektrogeräte abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden oder dem Wertstoffhof oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben. Die separate Sammlung und Verwertung aller Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme dispositif de pointage sur un ordinateur. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Risques pour la santé
L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles physiologiques, tels que des gênes ou des douleurs. Veillez à faire des pauses régulièrement et consultez un médecin en cas de problèmes récurrents.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'écarter les appareils à l'origine des perturbations.

Élimination
Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères – vous êtes tenu de le déposer dans une borne officielle de collecte d'appareils électriques. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou aux magasins où vous avez acheté ce produit. La collecte séparée des appareils électriques usagés et leur recyclage empêchent que les matériaux qu'ils contiennent ne mettent en danger la santé des personnes et l'environnement.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL

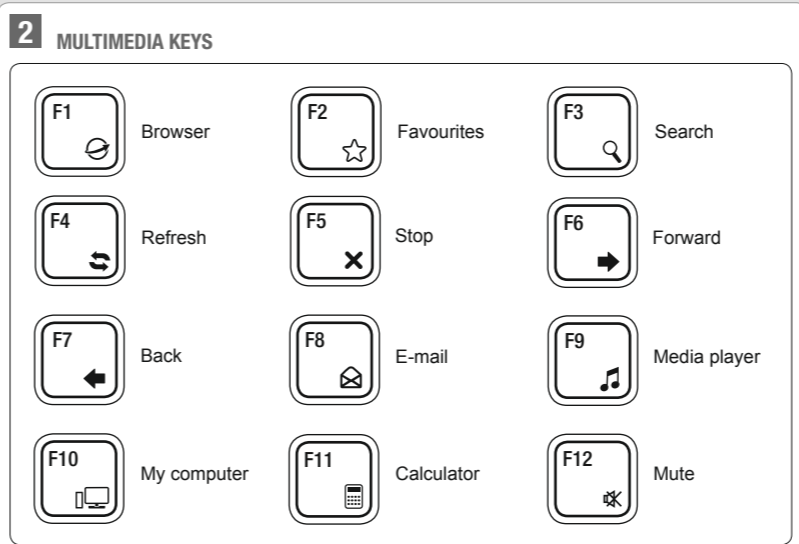
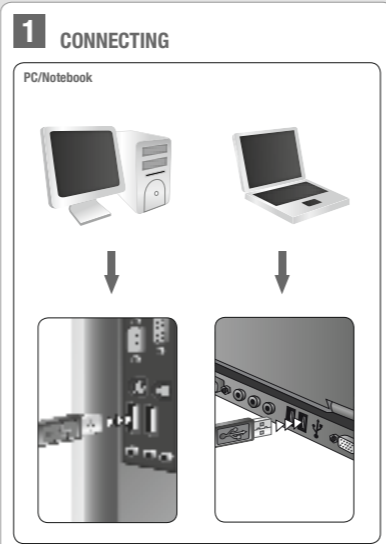
Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor aansluiting op een pc. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Gezondheidsrisico's
Bij extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunnen gezondheidsklachten zoals gevoelens van ongemak of pijn niet worden uitgesloten. Las regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen een arts.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotelefoons, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). In probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Verwerking van afval
Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huishuis mag worden gedaan. U bent verplicht het in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor elektrische apparaten. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht. Door locale afvalinzameling en verwerking van elektrische apparatuur wordt voorkomen dat de daarin gebruikte stoffen een gevaar kunnen vormen voor mens en milieu.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning, u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.



! SAFETY NOTES

Do not twist or pull the keyboard.

Do not use the keyboard when it is rolled up.

Clean the keyboard with water and soap only.

Avoid contact with oil or corrosive substances like acetone.

Not designed to be submerged in water.



ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como dispositivo de inserción. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Riesgos para la salud
El uso prolongado de dispositivos para la introducción de datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento o dolores. Haz pausas con cierta regularidad, y en caso de repetirse los síntomas acude inmediatamente al médico.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Reciclaje
El símbolo de un contenedor de basura tachado significa que en ellos no podrás depositar este tipo de material de desecho – estás obligado legalmente a depositarlo en los contenedores apropiados para aparatos eléctricos y pilas de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. La recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y pilas usadas evitan que los materiales que contienen perjudiquen la salud o el medio ambiente.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è adatto unicamente come dispositivo di input su un computer. Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto inadeguato o improprio, diverso da quello indicato dal produttore.

Rischi per la salute
L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute come malessere o dolori. Si consiglia di fare regolarmente delle pause e di consultare un medico in caso di problemi ricorrenti.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici e elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Smaltimento
Il simbolo del bidone sbrattato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Siete quindi tenuti per legge a consegnare questo prodotto in un centro di raccolta autorizzato per lo smaltimento di elettrodomestici. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattate le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio dove è stato acquistato il prodotto. La raccolta differenziata e il riciclaggio di vecchi apparecchi elettrici evita che le sostanze contenutevi mettano in pericolo la salute umana e l'ambiente.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir PC'ye bağlanmaya yönelik giriş aygıtı olarak uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tehlikeye atıcı, hatalı veya dikket tarafından belirlenmiş amaç dışında kullanımlarında durumuda üründeki hasarlarındaki ya da yaralanmalardaki sorumluluğundan sorumlu değildir.

Sağlık riskleri
Giriş cihazının çok uzun süre kullanılması durumunda rahatsızlık ya da ağrı gibi sağlık şikayetleri meydana gelebilir. Bu nedenle sık sık ara verin ve tekrarlanan problemler durumunda bir doktora başvurun.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga bocalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Tasfiye
Üzeri çizili çöp tenekesi sembolü bu ürünün ayrılmaması ev çöprü ile imha edilemeyeceği anlamına gelmektedir - Bu yüzden bunları elektrikli cihazlar ve piller için belirlenmiş bir toplama noktasına vermekle yükümlünüz. Yakınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürünü satın aldığınız dükkanlardan sahip olabilirsiniz. Eski elektrikli cihazların ayrılarak toplaması ve değerlendirilmesi, bunların içerisindeki bulunan maddelerin insan sağlığına ve çevreye zarar vermesini önler.

Teknik destek
Bu ürüne ilgili teknik zorluklarla karşılaştığınız durumda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı şekilde ulaşabileceğiniz adresimiz www.speedlink.com adresi web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

RU

Использование по назначению
Устройство предназначено только для использования в качестве устройства для ввода на компьютер. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб здоровью или травмы лица вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Риски для здоровья
Использование данного устройства в течение длительного времени может привести к возникновению жалоб, связанных со здоровьем (например, к недомоганию или боли). Регулярно делайте перерывы, а если проблемы будут повторяться, обратитесь за советом к врачу.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (исключение радиостанций, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Утилизация
Символ перевернутого контейнера для мусора указывает на то, что это изделие нельзя утилизировать с несортированным домашним мусором – поэтому вы обязаны сдать его в официально назначенный пункт сбора старых электроприборов. Информацию о специализированных пунктах сбора старых электроприборов можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие. Отдельные сбор и утилизация старых электроприборов предотвращают возникновение опасности для здоровья человека и окружающей среды вследствие веществ, которые в них содержатся.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

EN

1. Plug the USB connector into any free USB port on your computer. The driver will be installed automatically and the keyboard will be ready to use shortly after that.

2. Some F keys have additional functions. To use them, press and hold the 'Fn' key and then press the relevant F key (see graphic)

DE

1. Verbinden Sie den Stecker mit einer freien USB-Schnittstelle Ihres Rechners. Der Treiber wird automatisch installiert und die Tastatur ist kurz darauf einsatzbereit.

2. Einige F-Tasten sind mit zusätzlichen Funktionen belegt. Drücken Sie „Fn“ und gleichzeitig die entsprechende F-Taste, um die gewünschte Zusatzfunktion aufzurufen (siehe Grafik).

FR

1. Reliez la fiche à une prise USB libre sur votre ordinateur. Le pilote est installé automatiquement et le clavier est alors aussitôt prêt à l'emploi.

2. Des fonctions supplémentaires sont attribuées à certaines touches F. Appuyez sur la touche « Fn » et sur la touche F souhaitée pour activer la fonction en question (voir le graphique).

NL

1. Sluit de kabel aan op een vrije USB-poort van de computer. Het stuurprogramma wordt automatisch geïnstalleerd en het toetsenbord is vervolgens na enige ogenblikken gereed voor gebruik.

2. Sommige F-toetsen hebben een extra functie. Houd de toets „Fn“ ingedrukt en druk op een functietoets om de extra functie op te roepen (zie afbeelding).

RU

1. Соедините штекер со свободным USB-портом компьютера. Драйвер автоматически устанавливается и вскоре после этого клавиатура готова к эксплуатации.

2. Некоторые функциональные клавиши (F) имеют дополнительные функции. Нажмите «Fn» и одновременно соответствующую кнопку F, чтобы вызвать нужную дополнительную функцию (см. рисунок).

ES

1. Conecta el cable a un puerto USB que esté libre en tu ordenador. El controlador se instala automáticamente y puedes utilizar el teclado de inmediato.

2. Algunas teclas F llevan asignadas funciones adicionales. Pulsa «Fn» y la tecla F correspondiente de función, activas así las funciones adicionales para poder hacer uso de ellas (ver gráfico).

IT

1. Collegare il connettore ad una porta USB libera del computer. Il driver si installa automaticamente e poco dopo la tastiera è pronta per l'uso.

2. Ad alcuni tasti F sono assegnate delle funzioni aggiuntive. Premere «Fn» contemporaneamente al tasto F corrispondente per accedere alla funzione desiderata (vedi grafico).

TR

1. Fişi bilgisayarınızdaki boş bir USB portuna bağlayın. Sürücü otomatik kurulum ve kısa süre içinde klavye kullanıma hazır duruma gelir.

2. Bazı F tuşları ek fonksiyonlara sahiptir. İstenilen ilave işlevi çağırmaq için aynı anda «Fn» ve ilgili F tuşuna basın (bkz. grafik).